

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2001

**MOTIES**

---

**COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE  
BETREKKINGEN**

---

Moties ingediend in openbare commissievergadering (\*\*\*) op 29 november 2001 tot besluit van de interpellations van- de heer Francis Van den Eynde tot de eerste minister over «de mislukking van de jongste reis van de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken naar Israël» (nr. 1001)- de heer Ferdy Willems tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over «de situatie in het Midden-Oosten» (nr. 1004).

**1. Motie van aanbeveling (14.10 uur)**

De Kamer,

gehoord de interpellations van de heren Francis Van den Eynde en Ferdy Willems

en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

vraagt de regering

(\*\*\*) Artikelen 92 tot 92*nonies* van het Reglement van de Kamer

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 novembre 2001

**MOTIONS**

---

**COMMISSION DES RELATIONS  
EXTÉRIEURES**

---

Motions déposées le 29 novembre 2001 en réunion publique de commission (\*\*) en conclusion des interpellations de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur «l'échec du dernier voyage du premier ministre et du ministre des Affaires étrangères en Israël» (n° 1001)- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la situation au Moyen-Orient» (n° 1004).

**1. Motion de recommandation (14.10 heures)**

La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Francis Van den Eynde et Ferdy Willems

et la réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

demande au gouvernement

(\*\*) Articles 92 à 92*nonies* du Règlement de la Chambre

1) alle inspanningen verder te zetten om te komen tot een veilig Israël en een leefbare Palestijnse Staat;

2) bij de Verenigde Naties verder aan te dringen op de uitvoering van de resoluties 243 en 338;

3) via de Verenigde Naties verder aan te dringen op de stopzetting van het geweld aan beide zijden, zonodig via het sturen van een VN-vredesmacht of zelfs via het opleggen van diplomatieke en economische sancties;

4) bij de Israëlische regering aan te dringen op een onmiddellijke stopzetting van het aanwenden van buitensporig geweld, met inbegrip van de politiek van de nederzettingen en de afbraak van woningen;

5) bij de Palestijnse autoriteit aan te dringen op onmiddellijke en maximale veiligheidsmaatregelen ter beteugeling van terroristische aanslagen, de stopzetting van de aansporingen tot geweld in media en onderwijs, de realisatie van de rechtsstaat inzake doodstraf, folteringen en persvrijheid en het onderzoek naar het oneigenlijk gebrek van de verleende internationale hulp;

6) bij de Arabische Liga aan te dringen op de realisatie van de beloofde hulp aan de Palestijnen.

1) de mettre tout en œuvre pour en arriver à un État israélien sûr et un État palestinien viable;

2) d'insister auprès des Nations Unies sur la mise en œuvre des résolutions 243 et 338;

3) de continuer à insister, par l'entremise des Nations Unies, sur l'arrêt du recours à la violence par les deux parties, le cas échéant, par l'envoi d'une force de paix de l'ONU, voire par la mise en place de sanctions diplomatiques et économiques;

4) d'instamment demander au gouvernement israélien de mettre immédiatement fin au recours exagéré à la violence, en ce compris la politique d'implantation et de destruction des habitations;

5) de demander instamment aux autorités palestiniennes d'instaurer des mesures immédiates et maximales de sécurité en vue de la répression des attentats, de mettre fin aux incitations à la violence dans les médias et, par ailleurs, de réaliser l'État de droit en ce qui concerne la peine de mort, les actes de torture, la liberté de la presse et de procéder à une enquête relative à l'utilisation impropre de l'aide internationale;

6) de demander instamment à la Ligue arabe de concrétiser des promesses d'aide faites aux Palestiniens.

Ferdy WILLEMS (VU&ID)

## 2. Motie van aanbeveling (14.15 uur)

De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Francis Van den Eynde en Ferdy Willems

en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

– stelt vast dat de jongste Europese missie die de eerste minister en de vice-eerste minister in Israël uitgevoerd hebben om er de vrede te bewerkstelligen helemaal geen succes was;

– is van mening dat dit veel te maken heeft met onder meer het feit dat de eerste minister van Israël in België gedagvaard werd;

– komt tot de vaststelling dat het in de gegeven om-

## 2. Motion de recommandation (14.15 heures)

La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Francis Van den Eynde et Ferdy Willems

et la réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

– constate que la dernière mission européenne effectuée par le premier ministre et le vice-premier ministre en Israël en vue d'œuvrer en faveur de la paix n'a pas été du tout couronnée de succès;

– estime que cette situation s'explique en grande partie par la citation à comparaître adressée au premier ministre israélien par la Justice belge;

– constate que, compte tenu des circonstances, il

standigheden voorspelbaar was dat de opdracht van de Europese ministerraad niet tot een goed einde kon worden gebracht;

– verzoekt de regering in de toekomst een laag profiel aan te nemen voor wat betreft de conflicten tussen Israël en Palestina.

Francis VAN den EYNDE (VLAAMS BLOK)  
Guido TASTENHOYE (VLAAMS BLOK)

### **3. Eenvoudige motie (14.16 uur)**

De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Francis Van den Eynde en Ferdy Willems

en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

gaat over tot de orde van de dag.

était prévisible que la mission effectuée à la demande du Conseil des ministres européens ne pouvait être menée à bonne fin;

– demande au gouvernement d'adopter désormais un profil bas en ce qui concerne les conflits entre Israël et la Palestine.

### **3. Motion pure et simple (14.16 heures)**

La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Francis Van den Eynde et Ferdy Willems

et la réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

passe à l'ordre du jour.

Georges CLERFAYT (PRL FDF MCC)  
Patrick MORIAU (PS)  
Claudine DRION (ECOLO-AGALEV)  
Fred ERDMAN (SP.A)Stef GORIS (VLD)  
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)